

sociales, pero no se inserta en ese proceso inmediatamente (Guillory 56).

Con estas formas producidas por nuevos raros, locos, locas, excéntricos, y periféricos los lectores pueden componer otra historia. Esta lectura intu-ye que contextualizarlas mostrará que, aún antes de la hegemonía estética que se puede argüir para la novela hispanoamericana contemporánea, las formas de la novela hispanoamericana de la «otredad» de los años 20 y 30 deben ocupar un lugar más preciso y matizado entre los precursores de la «nueva novela» de Occidente. Esto ayuda a batallar contra algo importante: lo que ocurre al crear subculturas terminológicas. Como bien arguye José Joaquín Brunner, si tenemos modernidad, esta es periférica, y su corolario gira en torno a la cuestión de si acaso tiene sentido, todavía, hablar de *penetración cultural* (Gustavo Luis Carrera) en el hemisferio occidental.

No cabe duda de que en la actual configuración de la economía-mundo capitalista, el centro detenta, además del control sobre las dinámicas económicas y militares, una contundente hegemonía cultural. Las detonaciones que producen las formas que he repasado le dan otra cara a la globalización del género llamado novela, y tal vez se pueda hacer lo mismo con su crítica. En última instancia, estamos ante prosistas felices de situarse en la frontera de mundos conflictivos, al borde de un ataque de compromiso, y de sacar su energía creadora de esas tensiones y travesías. A veces los cánones y la historia literaria producen barreras necesarias, que no hay por qué superar. Como decía Covarrubias, «Entre loco, tonto y bovo ay mucha diferencia», y la historia literaria no es tan exacta como para decirnos quién es quién o qué. Vale terminar con una paráfrasis de Covarrubias: el canon nunca debe equipararse con las determinaciones de los pontífices y sagrados concilios respecto a lo que debemos creer, tener y seguir.

Wilfrido H. Corral

Bibliografía

- BRUNNER, JOSÉ JOAQUÍN. «El proceso de modernización y la cultura». *América Latina hacia el 2000*. Ed. Gonzalo Martner. Caracas: Editorial Nueva Sociedad, UNITAR/PROFAL, 1986. 163-193.
- CORRAL, WILFRIDO H. «Hacia una poética hispanoamericana de la novela decimonónica (I): el texto». *Modern Language Notes* 110. 2 (March 1995): 385-415.
- DARÍO, RUBÉN. *Los raros. Obras completas VI*. Madrid: Mundo Latino, 1918.
- DELEUZE, GILLES, y FÉLIX GUATTARI. *Kafka: pour une littérature mineure*. París: Minuit, 1975.
- DE PAEPE, CHRISTIAN et al., ed. *Literatura y poder*. Lovaina: Leuven UP, 1995.
- DERRIDA, JACQUES. «La loi du genre». *Parages*. París: Galilée, 1986. 249-287.
- FOSTER, DAVID W. «The Deconstruction of Personal Identity.» *Gay and Lesbian Themes in Latin American Writing*. Austin: U of Texas P, 1991. 43-61.
- «Some Proposals for the Study of Latin American Gay Culture». *Cultural Diversity in Latin American Literature*. Albuquerque: U of New Mexico P, 1994. 25-71.
- FORSTER, MERLIN H., K. DAVID JACKSON et al. *Vanguardism in Latin American Literature*. Nueva York: Greenwood Press, 1990.
- FROW, JOHN. *Marxism and Literary History*. Cambridge: Harvard UP, 1986.
- GORAK, JAN. *The Making of the Modern Canon: Genesis and Crisis of a Literary Idea*. Londres: Athlone, 1991.
- GUILLORY, JOHN. *Cultural Capital: The Problem of Literary Canon Formation*. Chicago: U of Chicago P, 1993.
- JAUSS, HANS ROBERT. «Le texte poétique et le changement d'horizon de la lecture». *Problèmes actuels de la lecture*. Ed. Lucien Dallenbach y Jean Ricardou. París: Editions Clancier-Guénéaud, 1982. 95-107.
- KAFKA, FRANZ. *The Diaries of Franz Kafka: 1914-1923*. Ed. Max Brod. Trad. Martin Greenberg y Hannah Arendt. Nueva York: Schocken, 1949.
- KERMODE, FRANK. *Forms of Attention*. Chicago: U of Chicago P, 1985.
- LABRADOR RUIZ, ENRIQUE. *El pan de los muertos*. La Habana: Universidad Central de las Villas, 1958.
- MOISAN, CLÉMENT. *Qu'est-ce que l'histoire littéraire*. París: Presses Universitaires de France, 1987.
- PIZARRO, ANA, comp. *América Latina: Palavra, Literatura e Cultura*. 3 vols. São Paulo/Campinas: Memorial/UNICAMP, 1993-1995.
- SALARRUÉ. *El señor de La Burbuja*. San Salvador: UCA Editores, 1980.

Apéndice

1. ADÁN, MARTÍN [Rafael de la Fuente Benavides]. *La casa de cartón* (1928) [Perú].
2. AMORIM, ENRIQUE. *Tangarupá* (1925) [Uruguay].
3. ARÉVALO MARTÍNEZ, RAFAEL. *Las noches en el Palacio de la Nunciatura* (1927) [Guatemala].
4. ARLT, ROBERTO. *Los siete locos/Los lanzallamas* (1929/ 1931) [Argentina].
5. BOMBAL, MARÍA LUISA. *La amortajada* (1938) [Chile].
6. CARNELLI, MARÍA LUISA. *¡Quiero trabajo!* (1933) [Argentina].
7. CASTELNUOVO, ELÍAS. *Carne de hospital* (1930) [Argentina].
8. CERRETANI, ARTURO. *Celuloide* (1933) [Argentina].
9. DE DIEGO PADRÓ, J.I. *Sebastián Guenard* (1925) [Puerto Rico].
10. DÍEZ CANSECO, JOSÉ. *Duque* (1934) [Perú].
11. EMAR, JUAN (Álvaro «Pilo» Yáñez). *Miltín* (1934) [Chile].
12. ESPÍNOLA, FRANCISCO. *Sombras sobre la tierra* (1933) [Uruguay].
13. ESTRADA, GENARO. *Pero Galín* (1926) [México].
14. FERNÁNDEZ, MACEDONIO. *No toda es vigilia la de los ojos abiertos...* (1928) [Argentina].
15. FUENMAYOR, J.F. *Una triste aventura de catorce sabios* (1928) [Colombia].
16. GONZÁLEZ VERA, JOSÉ SANTOS. *Alhué* (1928) [Chile].
17. GÚIRALDES, RICARDO. *Xaimaca* (1923) [Argentina].
18. HUIDOBRO, VICENTE. *Cagliostro* (1927) [Chile].
19. — y HANS ARP. *Tres inmensas novelas* (1935).
20. LABRADOR RUIZ, ENRIQUE. *Laberinto de sí mismo* (1933) [Cuba].
21. — *Cresival* (1936).
22. LÓPEZ ALBÚJAR, ENRIQUE. *Matalaché. Novela retaguardista* (1928) [Perú].
23. MARIÁTEGUI, JOSÉ CARLOS. *La novela y la vida: Siegfried y el profesor Canela* (1928) [Perú].
24. MARÍN CAÑAS, JOSÉ. *Tú, la imposible: memorias de un hombre triste* (1931) [Costa Rica].
25. NERUDA, PABLO. *El habitante y su esperanza* (1926) [Chile].
26. NOVO, SALVADOR. *El joven* (1928) [México].
27. — *Return Ticket* (1928).
28. NÚÑEZ, ENRIQUE. *Cubagua* (1931) [Venezuela].
29. — *La galera de Tiberio* (1938).
30. OWEN, GILBERTO. *Novela como nube* (1928) [México].
31. PALACIO, PABLO. *Débora: novela subjetiva* (1927) [Ecuador].
32. PARRA, TERESA DE LA. *Ifigenia: Diario de una señorita que escribió porque se fastidiaba* (1924) [Venezuela].
33. PRIETO, JENARO. *El socio* (1928) [Chile].
34. RODRÍGUEZ ACOSTA, OFELIA. *La vida manda* (1926) [Cuba].
35. TORRES BODET, JAIME. *Margarita de niebla* (1927) [México].
36. — *Proserpina rescatada* (1931).
37. VALLEJO, CÉSAR. *El tungsteno* (1931) [Perú].
38. VARGAS VILA, JOSÉ M. *Mi viaje a la Argentina (odisea romántica)* (1923) [Colombia].
39. VELA, ARQUELES. *El café de nadie* (1926) [México].
40. VILLARRUTIA, XAVIER. *Dama de corazones* (1928) [México].
41. ZALAMEA BORDA, EDUARDO. *Cuatro años a bordo de mí mismo* (1934) [Colombia].

LETRA

INTERNACIONAL

NUMERO 46 (Septiembre-Octubre 1996)

JAN STAGE: Crónicas cubanas

DANIEL SAMOILOVICH: Pentimento

RAFEL GARCIA ALONSO: La inevitable discontinuidad de la risa

JORGE NOVELLA: Stefan Zweig y el crepúsculo de Europa

FERNANDO CASTRO FLOREZ: La conferencia puesta al desnudo

MEMORIA DEL PRESENTE

Museos de Arte Contemporáneo

RICHARD OLDENBURG: Museos para un nuevo siglo

JEAN-CHRISTOPHE AMMANN: El espíritu de los tiempos

RICHARD KOSHALEK: Un compromiso con los artistas vivos

GARY GARRELS: Un cruce de caminos

HANS-ULRICH OBRIST: Estrategias móviles

MARIANO NAVARRO: Un aura extrañamente vacía

JOHN G. HANHARDT, THOMAS KEENAN: Los límites del museo

GREGOR VON REZZORI: Juegos prohibidos

LOS LIBROS: Soledad Puértolas (Marian Izaguirre), **Laura Freixas** (Mark Twain), **José Carlos Llop** (Carlos Meneses), **Felipe Hernández Cava** (José Saramago), **Mariano Navarro** (Irving Sadler, Rosalind Krauss), **François Furet** (Dmitri Volkogónov), **Ramón Irigoyen** (Argentario)

CORRESPONDENCIA: Juan Villoro, Santiago Kovadloff, Rosa Pereda, Wilhelm Schmid

Suscripción 6 números:

España:		3.600 ptas.
Europa:	correo ordinario	4.150 ptas.
	correo aéreo	6.200 ptas.
América:	correo aéreo	7.500 ptas.

Forma de pago: Talón bancario o giro postal.

Redacción y Administración:

Monte Esquinza, 30 - 2.º dcha. Tel.: 310 46 96 - Fax: 319 45 85 - 28010 Madrid